



Flashcard

January 05, 2012 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
Bienvenida de nuevo	Welcome back
Va a ser un año emocionante	It is going to be an exciting year
las esperanzas para la economía	the hopes for the economy
y mucho más	and so much more
Será un año emocionante	It will be an exciting year
primeras primarias presidenciales	first presidential primaries
el pago a	the payment to
restricciones de Internet	Internet restrictions
un aumento sorprendente de las ventas	a surprising surge of sales
fabricante de automóviles de lujo	luxury car-maker
la cual dedicamos a	that we dedicate to
dicho popular español	popular Spanish saying
que nos lleva a	that takes us to
para seguir	to follow
trayectoria	path
Vaya programa	What a show
Con las pilas recargadas	With full batteries

Las primeras primarias presidenciales tienen lugar en Iowa

Spanish	English Translation
tienen lugar	take place
meses de campaña	months of campaigning
la primera votación a las primarias	the first primary voting
por sólo ocho votos sobre	by only eight votes over
había centrado toda su campaña en	had focused his entire campaign on
Su popularidad creció	His popularity rose
En tercer lugar quedó el congresista	In third place was congressman
que se presenta a la presidencia	who runs for president
formó su coalición	built his coalition
votantes no evangélicos	non-evangelical voters
esos que creían que	those who believed that
es el mejor candidato para derrotar	is the best candidate who can defeat
obtuvo la mayoría de su apoyo en	had most of his support from
los votantes más conservadores	the most conservative voters
congresista	congresswoman
en la carrera a	in the race for
después de los decepcionantes resultados	after disappointing results
que decidieron permanecer en la carrera por	who decided to stay in the race for
se reunirán	will meet
la siguiente parada en la batalla por	the next stop in the battle for
seguida por	followed by
teatro político más emocionante	the most exciting political theatre
Vamos a hablar mucho sobre	We will talk a lot about

aumentos de popularidad	surge of popularity
pérdidas de popularidad	drop of popularity
Fue fascinante ver que	It was fascinating to see that
casi todos los candidatos fueron favoritos	almost every candidate was favorite
en algún momento	at one time
cuando se retiró	when he quit
era el favorito de la mayoría	was the most favorite
está teniendo una oleada de apoyo	is having a surge of support
que no tuvieron cambios bruscos	that did not have sudden changes
cuentan con un apoyo de gran consistencia	have remarkably consistent support
ten en cuenta este hecho	consider this fact
terminó segundo	finished second
recibió exactamente seis votos	he received exactly six votes less
menos de los que tuvo	than he did
Cuán consistente es eso	How consistent is that

Venezuela sólo pagará a Exxon Mobil 255 millones de dólares

Spanish	English Translation
sólo pagará a Exxon Mobil	to pay Exxon Mobil only
la petrolera estatal venezolana	Venezuelan state oil
otorgados a la empresa	awarded to the company
en concepto de indemnización por la nacionalización de	in compensation for nationalization of
activos de Exxon	Exxon's assets
importe adjudicado	awarded amount

estaba pidiendo en concepto de indemnización	was seeking in compensation
otros casos de arbitraje que implican a	other arbitration cases involving
están todavía pendientes	are also pending
han pedido	have asked
en respuesta a la nacionalización por	in response to nationalizations by
han seguido dispuestas a invertir en	have remained eager to invest in
faja petrolífera del Orinoco en Venezuela	Venezuela's Orinoco oil belt
Está considera como una de	It is considered to hold one of
las principales reservas mundiales de crudo	the world's largest reserves of crude oil
sigue estando a la cabeza como	still ranks among
uno de los mayores inversores extranjeros	one of the largest foreign investors
junto con	along with
está de vuelta en las noticias	is back in the news
probablemente celebrará la resolución	will probably celebrate the ruling
compañías petroleras extranjeras	foreign oil companies
Sobretudo	Especially
ha perdido	has lost
al que Chávez quiere combatir	that Chavez is fighting with
Estoy seguro de que	I'm sure that
razón principal	main reason
Hay más que añadir	There is more story to it
obligó a	forced
para que fueran socios minoritarios	to make them minority partners

empresas mixtas	joint ventures
adivina qué	guess what
se negaron a aceptar	refused to accept
se fueron de	left
se quedaron	stayed
no sólo ha perdido acceso a	has not only lost access to
se hizo con una pequeña porción de la indemnización	it got a small portion of the compensation
siguen invirtiendo en	are still investing into
beneficios	profits
que están dispuestos a asumir un riesgo	they are willing to take a risk

Bielorrusia restringe el acceso a páginas web extranjeras

Spanish	English Translation
restringe el acceso a	restricts access to
está ilegalizando	is making illegal
entrará en vigor	will go into effect
todos los negocios en Internet	all online business
se deben hacer	must be done
propietarios de cibercafés	owners of Internet cafés
violarán la ley si	will violate the law if
podrían ser cerradas	might be closed
han sido obligados a mantener	have been required to keep
registros de las identidades de sus clientes	records of their customer's identities
exige que	requires that

se inscriban en	to register with
serán bloqueadas	be blocked
gente puede ir a la cárcel por navegar	people could go to prison for browsing
pueden recibir multas de hasta	they can be fined up to
crea problemas para	creates issues for
periodistas	journalists
está comprando algo	is buying something
puede estar en problemas por	may be in trouble for
podrían empezar a bloquear el tráfico procedente de	might just start blocking traffic from
para no meterse en problemas	to save themselves the trouble
esto vaya a suceder	it will happen
esto es divertido y aterrador	this is funny and scary

Las ventas de Bentley aumentan un 37%

Spanish	English Translation
aumentan	rise
ventas mundiales	global sales
automóviles de lujo	luxury cars
aumentaron	went up
casi se duplicaron en	almost doubled to
superando el récord del año anterior	surpassing the previous year's record
mientras que el crecimiento en	while the growth in
coches vendidos	cars sold
se han cansado de	have become tired of

posponer las compras	pushing back purchases
están volviendo a	are returning to
antiguos hábitos de compra	old buying habits
director general	CEO
no nos decepciona	doesn't let us down
que podamos acercarnos al	that we can approach
en las entregas de este año	in deliveries this year
tuvo su mejor año en ventas	had its best sales year
planea añadir	plans to add
concesionarios	dealerships
se centrará en	will focus on
mientras que se espera que las ventas en Estados Unidos crezcan	with sales in the U.S. expected to grow
según su red de distribución existente	at its existing distribution network
que fue fundada en	which was founded in
marca	brand
propiedad del grupo automovilístico alemán	owned by German car group
tiene su sede en	is based in
donde emplea a	where it employs
Acaso Bentley comenzó a vender	Did Bentley start selling
Con un consumo de gasolina de	With a gasoline consumption of
Eso es lo que produjo Bentley	Is that what Bentley produced
se debió a	was due to
descapotable	convertible
Es por eso que las ventas subieron	that's why sales went up
planea producir	is planning to produce

nuevos modelos más baratos	new less expensive models
En el rango de	In the range of
vehículo utilitario deportivo	sport-utility vehicle
parece que todavía voy a conducir	looks like I am still going to drive

Grammar: Special Verbs - Conocer

Spanish	English Translation
juegos de palabras	word plays
me divierte mucho oír	I find it amusing to hear
doble significado	double meaning
vamos a divertirnos un rato	let's have some fun
que siempre tenía una frase	who always had something to say
para cada cosa que hacía	for everything he did
De veras	Really
me gustaría conocer alguno	I'd like to learn some
una compañera no prestaba atención	a classmate wasn't paying attention
acaso ya conoce usted	is it because you already know
No se aburra	Don't get bored
No lo pillo	I don't get it
suenan igual	it sounds alike
no sea burra	don't be ignorant
Aburrirse	To get bored
Lo coges ahora	Do you get it now
Aunque conozca el significado de	Even though I understand the meaning of
no es pan comido	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more

	information
nosotros nos divertíamos mucho	we had a lot of fun
siempre esperábamos	we were always expecting
su tatarabuelo era conde	his great-grandfather was a count
No sé si era cierto	I don't know if it was true
conocía la lista de todos sus antepasados perfectamente	he knew his ancestors line very well
le gustaba siempre hacer broma con	liked to joke around with
conocía su afición por esconder	knew his habit of hiding
libretas	notebooks
lápices	pencils
bisnieto	great-grandson
era muy guapo	he was very handsome
os traía a todas locas	he drove all of you crazy
chica muy tímida	very shy girl
Él siempre le decía sonriendo	He always said something to her smiling
amor verdadero	true love
que se enamoró de su profesora	who fell in love with his teacher
se casaron	they got married
se burlaba de	made fun of
cuando él ponía las libretas de los deberes	when he put down the notebooks
encima de su mesa	on her desk
se ponía roja como un tomate	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
se refería a que	meant that
él estaba loco	he was crazy
ella loca de amor por él	she was crazy in love with him

no me hubiese gustado conocer a	I wouldn't like to meet
se burlaba de todos vosotros	he made fun of all of you

Expressions: Tener Malas Pulgas

Spanish	English Translation
Malas Pulgas	Bad Fleas
Menudo alboroto	What a commotion
escalera	staircase
La bulla se oía desde	The noise could be heard from
Ha empezado con	Everything started with
pulgas	fleas
Que yo sepa	As far as I'm concerned
tiene un carácter muy malo	has a bad temper
Ladraba a	He was barking at
enseñando los dientes	showing his teeth
Daba miedo	It was scary
lo oía ladrar	I heard him barking
Me he preguntado	I was wondering
qué era todo ese escándalo	what all that scandal was
casi no me atrevía a	I hardly dared
subir por la escalera	to go upstairs
ha entrado un gato en el edificio	a cat got in the building
el perro y su dueño	the dog and his owner
salían a pasear	were going out for a walk
se asustó	got scared
se le han puesto los pelos de punta	the dog made the cat's hair stand on end

se habrá escondido	the cat hid somewhere
se ha puesto a correr escaleras abajo	started running down the stairs
lo ha perseguido ladrando	was chasing after him barking
yo estaba en el rellano de abajo	I was on the hallway downstairs
maceta	plantpot
entrada	entrance
con esa planta de hojas verdes y grandes	with that plant with big, green leaves
que huelen tan bien	that smell so good
se puede esconder	must be able to hide behind it
habrá podido ver al gato	might have been able to see the cat
Se ha lanzado a la maceta	He jumped at the plant pot
la ha tirado al suelo	pushed it to the floor
ha esparcido la tierra por la entrada	the dirt was spread through the entrance
ha roto no sé cuantas ramas de	tore off a few branches of
ha vuelto a subir hacia arriba	he went back upstairs
detrás del gato	chasing after the cat
se oían gritos de un hombre	I could hear a man yelling
grita siempre por nada	is always yelling for no reason
se parece al dueño	resembles his owner
Y lo peor es que	The worst thing is that
a ver qué pasaba	to see what was going on
Yo no la he visto nunca contenta	I've never seen her in a good mood
hoy se quejaba con razón	she was complaining with a good reason
estaba totalmente sucio	was really dirty
patas	paws
la escalera daba asco de verla	it was disgusting to see that staircase so dirty

no ha sido nada más que un alboroto	it was nothing but a commotion
pronto los ánimos se han calmado	soon everything went back to normal
ha conseguido escapar	managed to escape
se ha calmado	calmed down
hubo paz	there was peace
portera	superintendent
vea la escalera sucia	sees the staircase dirty
no tiene pelos en la lengua	Idiomatic Expression. See expressions catalog for more information
Menuda escalera	What a group of neighbors

Explorando Latinoamérica: El Ceviche

Spanish	English Translation
superficie	surface
infancia	childhood
memoria	memory
intrínseca	intrinsic
recuerdos	memories/remembrances
con ansias	eagerly
al viajar	when traveling
gustos	tastes/palates
variaciones	variations
interminables	endless
Cocinar	cook
cortes	cuts

jugo	juice
ácido	acidic
chiles	hot peppers
cebolla	onion
marisco	shellfish
corvina	sea bass
pulpo	octopus
tiburón	shark
camarones	shrimp
lenguado	flounder
delicado	delicate
sabroso	tasty
aguacate	avocado
limón	lime
tostadas de maíz	corn tortilla chips
galletas	crackers
tazón	bowl
hondo	deep
sopa	soup
camarones hervidos	cooked/boiled shrimp
naranja	orange
agria	sour
mostaza	mustard
rodajas	slices
crocante	crunchy
plátano	plantain
carne blanca	white flesh/meat

perico	parrot fish
láminas delgadas	thin sheets/layers
sabores	flavors
en juliana	julienne (thin strips)
remojar	soak
amargura	bitterness
ajo	garlic
picantes	spicy
los limpian	clean them
picarán	will be spicy
a su gusto	to your taste
varios	several
limones	limes
se sumerja	is submerged
revuelvan	toss/mix
crudo	raw
completamente cocido	fully cooked
hace lo suyo	does it's thing
camote	sweet potato
hervido	boiled
choclo	(large ear) corn
valiente	brave
cítrico	citrus
toronja	grapefruit
menta	mint
asiático	Asian
jengibre	Ginger

cebolla verde	green onions
aceite de ajonjolí	sesame seed oil
salsa de soya	soy sauce
se me hace agua la boca	my mouth is watering
bocado	bite/mouthful
Bueno provecho	bon appetit

Quiz - Part I

Spanish	English Translation
que está sentada	who is sitting
primera fila	first row
pensábamos	we thought we did
a la que fuisteis	you went to
Todo el mundo	Everybody
no llevaba puestas	I wasn't wearing
gafas	glasses
tu manera de andar	the way you walk
negocios	business
al margen de la ley	outside the law
Me llevaré	I'll take
a la tumba	to the grave
el significado de esta palabra	the meaning of this word
qué significa	what it means
Me he apuntado a	I've signed up
página web de citas	dating site
la mujer de mi vida	the woman of my life

viaje en carretera	road trip
en profundidad	in depth
Quiero que vengas a	I want you to come to
quizás surja algo entre vosotros	something may come up between he and you
Ha cambiado tanto	He's changed so much
ya no le	I don't know him anymore

Quiz - Part II

Spanish	English Translation
Disculpa	Excuse me
tu cara me suena	you look familiar
sí estuve	yes I was
Desde entonces	Since then
instituto	high school
Cómo que	How come
Nunca hemos coincidido	We haven't seen each other
Posiblemente	Probably